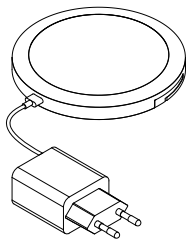
Ładowarka indukcyjna podblatowa

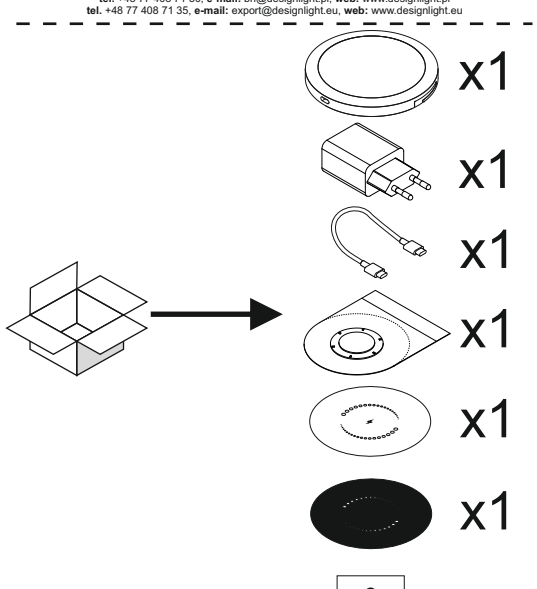
TRA-LC-CZ-I-01Z



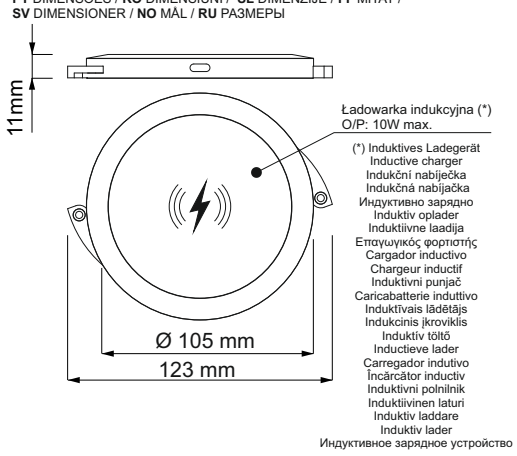
PL	Ładowarka indukcyjna
DE	Induktives Ladegerät
EN	Inductive charger
CS	Indukční nabíječka
SK	Indukčná nabíjačka
BG	Индуктивно зарядно
DA	Induktiv oplader
ET	Induktiivne laadija
EL	Επαγωγικός φορτιστής
ES	Cargador inductivo
FR	Chargeur inductif
HR	Induktivni punjač
IT	Caricabatterie induttivo
LV	Induktīvais lādētājs
LT	Indukcinis įkroviklis
HU	Induktív töltő
NL	Inductieve lader
PT	Carregador indutivo
RO	Încărcător inductiv
SL	Induktivni polnilnik
FI	Induktiivinen laturi
SV	Induktiv laddare
NO	Induktiv lader
RU	Индуктивное зарядное устройство

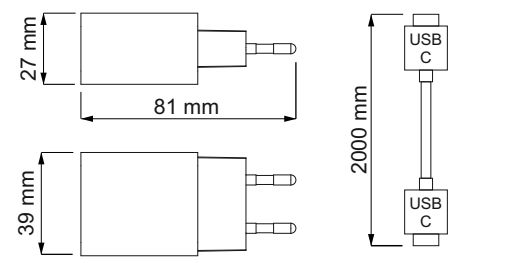
Design Light

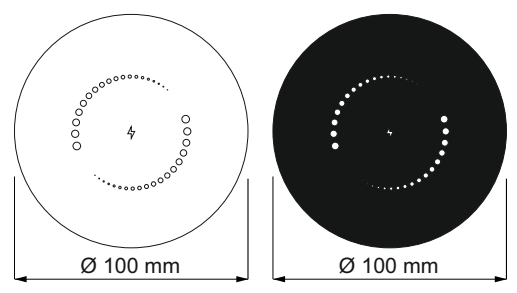
Design Light Sp. z o.o. ul. Wrocławska 1B, 48-340 Głuchołazy, Poland
tel. +48 77 408 71 30, **e-mail:** bh@designlight.pl, **web:** www.designlight.pl
tel. +48 77 408 71 35, **e-mail:** export@designlight.eu, **web:** www.designlight.eu



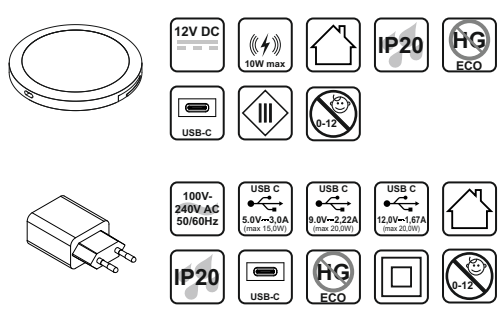
PL WYMIARY / **DE** ABMESSUNGEN / **GB** DIMENSIONS / **CS** ROZMĚRY / **SK** ROZMERY / **BG** РАЗМЕРИ / **DA** DIMENSIONER / **ET** MÕÕDUD / **EL** ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ / **ES** DIMENSIONES / **FR** DIMENSIONS / **HR** DIMENZIJE / **IT** DIMENSIONI / **LV** IZMĒRI / **LT** IŠMATAVIMAI / **HU** MÉRETEK / **NL** AFMETINGEN / **PT** DIMENSÕES / **RO** DIMENSIUNI / **SL** DIMENZIJE / **FI** MITAT / **SV** DIMENSIONER / **NO** MÅL / **RU** РАЗМЕРЫ







PL DANE TECHNICZNE / **DE** TECHNISCHE DATEN / **GB** TECHNICAL DATA / **CS** TECHNICKÉ ÚDAJE / **SK** TECHNICKÉ ÚDAJE / **BG** ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ / **DA** TEKNISKE OPLYSNINGER / **ET** TEHNILISED ANDMED / **EL** ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ / **ES** DATOS TÉCNICOS / **FR** CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / **HR** TEHNIČKI PODACI / **IT** DATI TECNICI / **LV** TEHNISKIE DATI / **LT** TECHNINIAI DUOMENYS / **HU** MŰSZAKI ADATOK / **NL** TECHNISCHE GEGEVENS / **PT** DADOS TÉCNICOS / **RO** SPECIFICAȚIII TEHNICE / **SL** TEHNIČNI PODATKI / **FI** TEKNISET TIEDOT / **SV** TEKNISKA UPPGIFTER / **NO** TEKNISKE DATA / **RU** ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ



Parametry ładowarki USB:
Średnia wydajność - 82,11% (5.0 VDC 3.0 A); 86,03% (12.0 VDC 1.67 A)
Wydajność przy niskim obciążeniu (10%) - 77,45% (5.0 VDC 3.0 A); 73,38% (12.0 VDC 1.67 A)
Pobór energii bez obciążenia – 0,04W (5.0 VDC 3.0A)

Parameter des USB-Ladegeräts:
Durchschnittliche Leistung - 82,11% (5.0 VDC 3.0 A); 86,03% (12.0 VDC 1.67 A)
Leistung bei geringer Last (10 %) - 81,94%;
Leistungsaufnahme bei Nulllast - 0,04W (5.0 VDC 3.0A)

Parameters of the USB charger:
Average efficiency - 82,11% (5.0 VDC 3.0 A); 86,03% (12.0 VDC 1.67 A)
Performance at low load (10%) - 77,45% (5.0 VDC 3.0 A); 73,38% (12.0 VDC 1.67 A)
No-load power consumption - 0,04W (5.0 VDC 3.0A)

Parametry USB nabíječky:
Průměrná účinnost - 82,11% (5.0 VDC 3.0 A); 86,03% (12.0 VDC 1.67 A)
Účinnost při nízké zátěži (10 %) - 77,45% (5.0 VDC 3.0 A); 73,38% (12.0 VDC 1.67 A)
Spotřeba energie bez zátěže - 0,04W (5.0 VDC 3.0A)

Parametre USB nabíjačky:
Priemerná účinnosť - 82,11% (5.0 VDC 3.0 A); 86,03% (12.0 VDC 1.67 A)
Účinnosť pri nízkej zátaži (10 %) - 77,45% (5.0 VDC 3.0 A); 73,38% (12.0 VDC 1.67 A)
Spotreba energie bez zátaže - 0,04W (5.0 VDC 3.0A)

Параметри на USB зарядното устройство:
Средна ефективност – 82,11% (5.0 VDC 3.0 A); 86,03% (12.0 VDC 1.67 A)
Ефективност при ниско натоварване (10%) - 77,45% (5.0 VDC 3.0 A); 73,38% (12.0 VDC 1.67 A)
Консумирана мощност без натоварване – 0,04W (5.0 VDC 3.0A)

USB-opladerparametre:
Gennemsnitlig effektivitet - 82,11% (5.0 VDC 3.0 A); 86,03% (12.0 VDC 1.67 A)
Effektivitet ved lav belastning (10%) - 76.00%(5VDC 3A); 74.40%(9VDC 2A); 75.40% (12VDC 1.5A)
Strømforbrug uden belastning - 0,04W (5.0 VDC 3.0A)

USB-laadija parameetrid:
Keskmine jõudlus – 82,11% (5.0 VDC 3.0 A); 86,03% (12.0 VDC 1.67 A)
Jõudlus väikesel koormusel (10%) – 77,45% (5.0 VDC 3.0 A); 73,38% (12.0 VDC 1.67 A)
Koormuseta voolutarve – 0,04W (5.0 VDC 3.0A)

Παράμετροι του φορτιστή USB:
Μέση απόδοση - 82,11% (5.0 VDC 3.0 A); 86,03% (12.0 VDC 1.67 A)
Η απόδοση με χαμηλή φόρτωση(10%) - 77,45% (5.0 VDC 3.0 A); 73,38% (12.0 VDC 1.67 A)
Ρλήψη ενέργειας χωρίς φόρτωση - 0,04W (5.0 VDC 3.0A)

Parámetros del cargador USB:
Eficiencia promedio - 82,11% (5.0 VDC 3.0 A); 86,03% (12.0 VDC 1.67 A)
Rendimiento en carga baja (10 %) - 77,45% (5.0 VDC 3.0 A); 73,38% (12.0 VDC 1.67 A)
Consumo eléctrico sin carga - 0,04W (5.0 VDC 3.0A)

Spécifications du chargeur USB:
Performance moyenne - 82,11% (5.0 VDC 3.0 A); 86,03% (12.0 VDC 1.67 A)
Performance à faible charge (10 %) - 77,45% (5.0 VDC 3.0 A); 73,38% (12.0 VDC 1.67 A)
Consommation électrique à vide - 0,04W (5.0 VDC 3.0A)

Parametri USB punjača:
Prosječna učinkovitost - 82,11% (5.0 VDC 3.0 A); 86,03% (12.0 VDC 1.67 A)
Učinkovitost pri niskom opterećenju (10%) - 77,45% (5.0 VDC 3.0 A); 73,38% (12.0 VDC 1.67 A)
Potrošnja energije bez opterećenja - 0,04W (5.0 VDC 3.0A)

Specificazioni del caricatore USB:
Prestazione media - 82,11% (5.0 VDC 3.0 A); 86,03% (12.0 VDC 1.67 A)
Prestazione a basso carico (10%) - 77,45% (5.0 VDC 3.0 A); 73,38% (12.0 VDC 1.67 A)
Consumo di energia a vuoto - 0,04W (5.0 VDC 3.0A)

USB lādētāja parametri:
Vidējā efektivitāte - 82,11% (5.0 VDC 3.0 A); 86,03% (12.0 VDC 1.67 A)
Veiktspēja ar mazu slodzi (10%) - 77,45% (5.0 VDC 3.0 A); 73,38% (12.0 VDC 1.67 A)
Strāvas patēriņš bez slodzes - 0,04W (5.0 VDC 3.0A)

USB įkroviklio parametrai:
Vidutinis efektyvumas - 82,11% (5.0 VDC 3.0 A); 86,03% (12.0 VDC 1.67 A)
Efektyvumas esant mažai apkrovai (10%) - 77,45% (5.0 VDC 3.0 A); 73,38% (12.0 VDC 1.67 A)
Energijos suvartojimas be apkrovos - 0,04W (5.0 VDC 3.0A)

USB töltő paraméterei:
Átlagos hatásfok - 82,11% (5.0 VDC 3.0 A); 86,03% (12.0 VDC 1.67 A)
Hatásfok alacsony terhelésnél (10%) - 77,45% (5.0 VDC 3.0 A); 73,38% (12.0 VDC 1.67 A)
Energiafelvétel terhelés nélkül - 0,04W (5.0 VDC 3.0A)

Specificaties USB-oplader:
Gemiddeld rendement - 82,11% (5.0 VDC 3.0 A); 86,03% (12.0 VDC 1.67 A)
Rendement bij lage belasting (10%) - 77,45% (5.0 VDC 3.0 A); 73,38% (12.0 VDC 1.67 A)
Stroomverbruik zonder belasting - 0,04W (5.0 VDC 3.0A)

Parâmetros do carregador USB:
Eficiência média - 82,11% (5.0 VDC 3.0 A); 86,03% (12.0 VDC 1.67 A)
Desempenho com carga baixa (10%) - 77,45% (5.0 VDC 3.0 A); 73,38% (12.0 VDC 1.67 A)
Consumo de alimentação sem carga - 0,04W (5.0 VDC 3.0A)

Parametri încărcător USB:
Eficiență medie - 82,11% (5.0 VDC 3.0 A); 86,03% (12.0 VDC 1.67 A)
Eficiența la sarcină redusă (10%) - 77,45% (5.0 VDC 3.0 A); 73,38% (12.0 VDC 1.67 A)
Consum de energie fără sarcină - 0,04W (5.0 VDC 3.0A)

Parametri polnilnika USB:
Povprečna učinkovitost – 82,11% (5.0 VDC 3.0 A); 86,03% (12.0 VDC 1.67 A)
Učinkovitost pri nizki obremenitvi (10%) - 77,45% (5.0 VDC 3.0 A); 73,38% (12.0 VDC 1.67 A)
Poraba energije brez obremenitve - 0,04W (5.0 VDC 3.0A)

USB-laturin parametrit:
Keskimääräinen tehokkuus - 82,11% (5.0 VDC 3.0 A); 86,03% (12.0 VDC 1.67 A)
Tehokkuus alhaisella kuormituksella (10%) - 77,45% (5.0 VDC 3.0 A); 73,38% (12.0 VDC 1.67 A)
Tehonkulutus ilman kuormitusta - 0,04W (5.0 VDC 3.0A)

USB-laddarens parametrar:
Genomsnittlig prestanda - 82,11% (5.0 VDC 3.0 A); 86,03% (12.0 VDC 1.67 A)
Prestanda vid låg belastning (10%) - 77,45% (5.0 VDC 3.0 A); 73,38% (12.0 VDC 1.67 A)
Strömförbrukning utan belastning - 0,04W (5.0 VDC 3.0A)

USB-laderparametere:
Gjennomsnittlig effektivitet - 82.11% (5.0 VDC 3.0 A); 86,03% (12.0 VDC 1.67 A)
Effektivitet ved lav belastning (10%) - 77,45% (5.0 VDC 3.0 A); 73,38% (12.0 VDC 1.67 A)
Strømforbruk uten belastning - 0,04W (5.0 VDC 3.0A)

Параметры зарядного устройства USB:
Средний КПД – 82,11% (5.0 VDC 3.0 A); 86,03% (12.0 VDC 1.67 A)
КПД при малой нагрузке (10%) - 77,45% (5.0 VDC 3.0 A); 73,38% (12.0 VDC 1.67 A)
Потребляемая мощность без нагрузки – 0,04Вт (5.0 VDC 3.0A)

PL
UWAGI OGÓLNE
- Design Light Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe na skutek nieprawidłowego montażu, zastosowania nieodpowiednich elementów, zmian technicznych zestawu oraz nieprzestrzegania niniejszej instrukcji.
- Dane techniczne umieszczone są na etykiecie cechującej.
- Należy zachować instrukcję.
- Wszelkie zmiany techniczne i modyfikacje produktu, bez wcześniejszej zgody producenta, oznaczają utratę gwarancji.
- Montaż oraz podłączanie urządzenia musi być wykonane przez osobę posiadającą odpowiednie uprawnienia.
- Przed montażem urządzenia należy odłączyć zasilanie. Montaż urządzenia nie może się odbywać przy włączonym napięciu w sieci elektrycznej.
- Jeżeli zewnętrzny przewód giętki lub sznur jest uszkodzony, powinien być wymieniony tylko przez producenta lub serwisanta, albo osobę o podobnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia ryzyka utraty zdrowia lub życia.
- Do czyszczenia stosować wyłącznie delikatne suche tkaniny, nie używać środków chemicznych.

UWAGI DODATKOWE
- Urządzenie jest zaprojektowane do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.
- Należy pamiętać o montażu zasilaczy i produktów wyposażonych w zasilacz w miejscach dobrze wentylowanych, pozbawionych dociepleń i innych elementów łatwopalnych.
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania sprawdzić poprawność wykonanych połączeń.
- Używać tylko ładowarki z zestawu.

DE
ALLGEMEINES
- Design Light Sp. z o.o. übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch fehlerhafte Installation, Verwendung ungeeigneter Komponenten, technische Änderungen am Gerät und Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen.
- Die technischen Daten sind auf dem Kennzeichnungsetikett angegeben.
- Bewahren Sie die Anweisungen auf.
- Jegliche technischen Änderungen und Modifikationen am Produkt ohne vorherige Zustimmung des Herstellers führen zum Erlöschen der Garantie.
- Die Installation und der Anschluss des Geräts müssen von einer qualifizierten Person durchgeführt werden.
- Trennen Sie vor der Installation des Geräts die Stromversorgung ab. Das Gerät darf nicht bei eingeschalteter Netzspannung installiert werden.
- Wenn der externe Schlauch oder das Kabel beschädigt ist, sollte er/es nur durch den Hersteller oder einen Servicetechniker oder eine Person mit ähnlicher Qualifikation ersetzt werden, um das Risiko von Verletzungen oder Tod zu vermeiden.
- Verwenden Sie zur Reinigung nur empfindliche, trockene Gewebe, keine Chemikalien.

ZUSÄTZLICHES
- Das Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen ausgelegt.
- Denken Sie daran, Netzteile und Produkte, die mit einem Netzteil ausgestattet sind, an gut belüftete Orten zu installieren, ohne Wärmedämmung oder andere entflammbare Teile.
- Vor dem Anschließen des Geräts an die Stromversorgung die Richtigkeit der Verbindungen überprüfen.
- Nur das mitgelieferte Ladegerät verwenden.

EN
GENERAL REMARKS
- Design Light Sp. z o.o. shall not be liable for damage caused by improper installation, use of improper parts, technical changes to the set, and failure to comply with this manual.
- Technical data are provided on the marking label.
- Keep the manual.
- Any technical changes and product modifications without the manufacturer's prior consent shall void the warranty.
- Equipment installation and connection must be performed by a qualified person.
- Disconnect the power supply before equipment installation. The equipment cannot be installed if the mains is powered.
- If the external flexible cable or cord is damaged, it should only be replaced by the manufacturer or service technician or a person with similar qualifications in order to avoid the risk to health or life.
- Use only soft and dry cloths to clean the equipment. Do not use chemicals.

ADDITIONAL REMARKS
- The equipment is designed for indoor use only.
- Remember to install power supplies and equipment with power supplies in well-ventilated areas, without any insulation, or other flammable parts.
- Before connecting the device to the power supply, check that all connections have been made correctly.
- Use only the charger from the set.

CS
OBECNÉ INFORMACE
- Design Light Sp. z o.o. neneseme odpovědnost za škody způsobené nesprávnou montáží, použitím nevhodných součástí, technickými změnami soupravy a nedodržením tohoto návodu.
- Technické údaje jsou umístěny na etiketě.
- Uschovejte si tento návod.
- Jakékoli technické změny a úpravy produktu bez předchozího souhlasu výrobce znamenají ztrátu záruky.
- Instalace a připojení zařízení musí provádět osoba, která má příslušné oprávnění.
- Před montáží zařízení odpojte napájení. Montáž zařízení nemůže probíhat při zapnutém napájení v elektrické síti.
- Pokud je vnější flexibilní vodič nebo kabel poškozen,měl by být vyměněn pouze výrobcem, servisním technikem nebo osobou s podobnou kvalifikací, aby se předešlo riziku ztráty zdraví nebo života.
- K čištění používejte pouze jemné suché tkaniny, nepoužívejte chemické prostředky.

DALŠÍ INFORMACE
- Zařízení je určeno pro použití pouze v interiéru.
- Věnujte pozornost instalaci napájecích zdrojů a produktů vybavených napájecím zdrojem na dobře větraných místech, bez oteplení a dalších hořlavých prvků.
- Před připojením zařízení k napájení zkontrolujte správnost provedených spojů.
- Používejte pouze nabíječku ze sady.

SK
VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE
- Design Light Sp. z o.o. nezodpovedáme za škody spôsobené nesprávnou montážou, použitím nevhodných komponentov, technickými zmenami súpravy alebo nedodržaním tohto návodu.
- Technické údaje sú uvedené na štítku.
- Uschovajte si tento návod.
- Akékoľvek technické zmeny alebo úpravy výrobku bez predchádzajúceho súhlasu výrobcu zrušia záruku.
- Inštalácia a pripojenie zariadenia musia vykonávať osoba, ktorá má príslušné oprávnenie.
- Pred inštaláciou zariadenia odpojte napájanie. Zariadenie sa nesmie inštalovať, keď je zapnuté sieťové napätie.
- Ak je externý ohybný kábel alebo kábel poškodený, mal by ho vymeniť iba výrobca, servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo riziku straty zdravia alebo života.
- Na čistenie používajte iba mäkké suché handry a nepoužívajte chemikálie.

ĎALŠIE INFORMÁCIE
- Zariadenie je určené len pre vnútorné použitie.
- Venujte pozornosť inštaláciIl napájacích zdrojov a produktov vybavených napájacím zdrojom na dobre vetraných miestach, bez oteplenia a ďalších horľavých prvkov.
- Pred pripojením zariadenia k napájaniu skontrolujte správnosť vykonaných pripojení.
- Používajte iba nabíjačku zo súpravy.

BG
ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ
- Design Light дружество с ограничена отговорност не носи отговорност за щети, причинени от неправилен монтаж, използване на неподходящи елементи, технически промени в комплекта и неспазване на настоящата инструкция .
- Техническите данни са нанесени върху маркиращия етикет.
- Запазете инструкцията.
- Всякакви технически промени и модификации на продукта, без предварително съгласие на производителя водят до загуба на гаранцията.
- Инсталирането и свързването на устройството трябва да бъде извършено от лице с подходящи квалификации.
- Преди да инсталирате устройството, изключете захранването. Устройството не трябва да се инсталира, когато захранването е включено.
- Ако външният гъвкав проводник или кабел е повреден, той трябва да се заменени само от производителя или неговия сервизен техник или подобно квалифицирано лице, за да се избегне риск от нараняване или смърт.
- Използвайте само деликатни, сухи тъкани за почистване, не използвайте химикали.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ
- Устройството е предназначено само за вътрешна употреба.
- Захранването и продуктите, оборудвани със захранване да се инсталира на добре проветриви места, без отоплителни материали и други запалими елементи.
- Преди да свържете устройството към електрозахранването, проверете правилността на направените връзки.
- Използвайте само зарядното устройство, което е в комплекта

DA
GENERELLE BEMÆRKNINGER
- Design Light Sp. z o.o. er ikke ansvarlig for skader, der skyldes forkert installation, brug af upassende elementer, tekniske ændringer af sættet og manglende overholdelse af denne vejledning.
- Tekniske oplysninger findes på mærkningsetiketten.
- Opbevar vejledningen til fremtidig brug.
- Eventuelle tekniske ændringer og modifikationer af produktet uden producentens forudgående samtykke medfører tab af garantien.
- Installation og tilslutning af enheden skal udføres af en person med passende tilladelser.
- Afbryd strømforsyningen, inden du installerer enheden. Enheden må ikke installeres, når strømmen er tændt.
- Hvis den ydre slangeforbindelse eller ledningen er beskadiget, skal den udskiftes kun af producenten eller en servicemedarbejder eller en lignende kvalificeret person for at undgå en risiko for liv eller sundhed.
- Til rengøring skal man bruge kun sarte tørre stoffer, man må ikke bruge kemikalier til dette formål.

YDERLIGERE BEMÆRKNINGER
- Enheden er kun beregnet til indendørs brug.
- Husk at installere strømforsyningsenheder og produkter udstyret med strømforsyningsenheder på godt ventilerede steder uden isolering eller andre brændbare elementer.
- Før tilslutning af enheden til strømforsyningen, kontroller at alle forbindelser er udført korrekt.
- Brug kun opladeren fra sættet.

ET
ÜLDIST
- Design Light Sp. z o.o. ei vastuta kahjude eest, mis tulenevad valest kokkupanekust, sobimatute elementide kasutamisest, komplekti tehnilistest muudatustest ja selle juhendi eiramisest.
- Tehnilised andmed on paigutatud märgistussildile.
- Hoidke juhised alles.
- Kõik toote tehnilised muudatused ja kohandused tootja eelneva nõusolekuta tühistavad garantiIII.
- Seadme paigaldamise ja ühendamise peab läbi viIIma vastavate lubadega isik.
- Enne seadme paigaldamist ühendage toide lahti. Seadet ei tohi paigaldada, kui toide on sisse lülitatud.
- Kui välimine juhe on kahjustatud, peaks vigastuste või surmaohu vältimiseks vahetama selle välja ainult tootja, selle hooldustöökoda või samalaadse kvalifikatsiooniga isik.
- Kasutage puhastamiseks ainult õrnu kuivi lappe, ärge kasutage kemikaale.

LISAMÄRKMED
- Seade on mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides.
- Ärge unustage toiteallikaid ja toiteallikaga varustatud tooteid paigaldada hästiventileeritavatesse ilma soojusisolatsiooni või muude tuleohtlike elementideta kohtadesse.
- Enne seadme ühendamist toiteallikaga kontrollige, et kõik ühendused on õigesti tehtud.
- Kasutage ainult komplekti laadijat.

EL
ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ
- Η Design Light Sp. z o.o. δεν φέρει ευθύνη για τις ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλη συναρμολόγηση, εφαρμογή ακατάλληλων εξαρτημάτων, ακατάλληλη χρήση, τεχνικές μεταβολές του σετ και το μην ακολουθήσετε τις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- Τεχνικά στοιχεία αναφέρονται στην ετικέτα χαρακτηριστικών
- Πρέπει να σώσετε τις οδηγίες χρήσης.
- Όλες οι τεχνικές μεταβολές καθώς και οι μετατροπές του προϊόντος, χωρίς προγενέστερη άδεια του κατασκευαστή, σημαίνουν απώλεια της εγγύησης.
- Η συναρμολόγηση και η σύνδεση της συσκευής πρέπει να εκτελεστεί από τα πρόσωπα που έχουν κατάλληλα προσόντα.
- Πριν από τη συναρμολόγηση πρέπει να αποσυνδέσετε την τροφοδοσία. Η συναρμολόγηση της συσκευής δεν επιτρέπεται να γίνει με τη ενεργοποιημένη ηλεκτρική τροφοδοσία.
- Αν το εξωτερικό καλώδιο ή σύρμα είναι χαλασμένο, πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από τον κατασκευαστή ή τον υπάλληλο σέρβις ή το πρόσωπο με παρόμοια προσόντα, με σκοπό να αποφύγετε τον κίνδυνο απώλειας υγείας ή ζωής.
- Για καθαρισμό χρησιμοποιήστε αποκλειστικά μαλακά, στεγνά υφάσματα, μην χρησιμοποιήσετε χημικές ουσίες.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ
- Η συσκευή είναι σχεδιασμένη μόνο για εσωτερική χρήση!
- Πρέπει να θυμηθείτε να συναρμολογήσετε τους τροφοδότες και τα προϊόντα εξοπλισμένα με το τροφοδότη στα μέσα με καλό εξαερισμό, χωρίς θέρμανση και άλλα εύφλεκτα αντικείμενα.
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος, ελέγξτε ότι όλες οι συνδέσεις έχουν γίνει σωστά.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο τον φορτιστή από το σετ.

ES
NOTAS GENERALES
- Design Light Sp. z o.o. no se hace responsable de los daños resultantes de una instalación incorrecta, el uso de componentes inapropiados, los cambios técnicos en el conjunto y el incumplimiento de estas instrucciones.
- Los datos técnicos se indican en la etiqueta del producto.
- Guarde las instrucciones.
- Cualquier cambio técnico o modificación del producto, sin el consentimiento previo del fabricante, anulará la garantía.
- La instalación y conexión del dispositivo debe ser realizada por una persona cualificada.
- Desconecte la fuente de alimentación antes de instalar la unidad. El dispositivo no debe instalarse con la tensión de red conectada.
- Si la manguera flexible externa o el cable están dañados, sólo deben ser sustituidos por el fabricante, el técnico de servicio o por una persona con cualificaciones similares, a fin de evitar el riesgo de pérdida de salud o de vida.
- Utilice sólo paños delicados y secos para la limpieza, no utilice productos químicos.

NOTAS ADICIONALES
- El dispositivo está diseñado sólo para uso en interiores.
- Recuerde instalar las fuentes de alimentación y los productos equipados con una fuente de alimentación en lugares bien ventilados, sin ningún tipo de aislamiento térmico u otros elementos inflamables.
- Antes de conectar el dispositivo a la fuente de alimentación, verifique que las conexiones se hayan realizado correctamente.
- Usar únicamente el cargador del conjunto.

FR
COMMENTAIRES GÉNÉRAUX
- Design Light Sp. z o.o. ne peut être tenu responsable des dommages résultant d'une installation incorrecte, de l'utilisation de composants inappropriés, de modifications techniques du kit et du non-respect de ces instructions.
- Les données techniques sont indiquées sur l'étiquette de marquage.
- Conservez les instructions.
- Tout changement technique et toute modification du produit, sans l'accord préalable du fabricant, annulera la garantie.
- L'installation et le raccordement de l'appareil doivent être effectués par une personne qualifiée.
- Débranchez l'alimentation électrique avant d'installer l'appareil. L'appareil ne peut pas être installé sous tension.
- Si le tuyau ou le cordon externe est endommagé, il ne doit être remplacé que par le fabricant ou le technicien de service, ou une personne ayant des qualifications similaires, afin d'éviter le risque de perte de santé ou de vie.
- N'utilisez que les tissus délicats et secs pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques.

REMARQUES COMPLÉMENTAIRES
- L'appareil est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement.
- N'oubliez pas d'installer les alimentations électriques et les produits équipés d'une alimentation électrique dans les endroits bien ventilés, sans isolation ni autres éléments inflammables.
- Avant de raccorder l'appareil à l'alimentation électrique, vérifier la bonne exécution des connexions.
- N'utiliser que le chargeur fourni avec le kit.

HR
OPĆE NAPOMENE
- Design Light Sp. z o.o. ne odgovara za štetu nastalu zbog nepravilne montaže, korištenja neprikladnih elemenata, tehničkih promjena na setu i nepridržavanja uputa.
- Tehnički podaci nalaze se na naljepnici za označavanje.
- Upute treba sačuvati za kasnije korištenje.
- Sve tehničke promjene i preinake na proizvodu, bez prethodnog pristanka proizvođača, poništavaju jamstvo.
- Instalaciju i priključivanje uređaja mora izvršiti osoba s odgovarajućim ovlaštenjima.
- Prije montaže uređaja, isključite napajanje. Uređaj se ne smije instalirati dok je napajanje uključeno.
- Ako su vanjsko crijevo ili kabel oštećeni, treba biti zamijenjen, ali isključivo od strane proizvođača ili njegovog servisera kako bi se izbjegao rizik od ozljeda ili smrti.
- Za čišćenje koristite samo osjetljive suhe tkanine, nemojte koristiti kemikalije.

DODATNE NAPOMENE
- Uređaj je dizajniran samo za upotrebu zatvorenom prostoru.
- Ne zaboravite da uređaja za napajanje i proizvodi opremljeni uređajima za napajanje moraju biti instalirani na dobro prozračenim mjestima, bez toplinske izolacije i drugih zapaljivih elemenata.
- Prije spajanja uređaja na napajanje provjerite jesu li svi spojevi ispravno izvedeni.
- Koristiti samo punjač iz kompleta.

IT
COMMENTI GENERALI
- Design Light Sp. Sp. z o.o. non assume la responsabilità per danni derivanti da un'errata installazione, dall'uso di componenti non appropriati, da modifiche tecniche all'apparecchio e dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni.
- I dati tecnici sono indicati sull'etichetta di marcatura.
- Conservare le istruzioni.
- Qualsiasi cambiamento e modifica tecnica del prodotto, senza il previo consenso del produttore, annullerà la garanzia.
- L'installazione ed il collegamento dell'apparecchio devono essere effettuati da una persona qualificata.
- Scollegare l'alimentazione prima di installare l'apparecchio. L'apparecchio non deve essere installato con la tensione di rete inserita.
- Se il tubo o il cavo esterno è danneggiato, deve essere sostituito solo dal produttore o dal tecnico dell'assistenza, oppure dalla persona con qualifiche simili, al fine di evitare il rischio di perdita di salute o di vita.
- Per la pulizia utilizzare solo tessuti delicati e asciutti, non utilizzare prodotti chimici.

OSSERVAZIONI AGGIUNTIVE
- L'apparecchio è progettato solo per uso interno.
- Occorre ricordarsi di installare gli alimentatori ed i prodotti dotati di alimentatore in luoghi ben ventilati, senza isolamento o altri elementi infiammabili.
- Prima di collegare il dispositivo all'alimentazione, verificare la correttezza dei collegamenti effettuati.
- Utilizzare solo il caricabatterie incluso.

LV
VISPĀRĪGI NORADĪJUMI
- Design Light Sp. z o.o. nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nepareizas uzstādīšanas, nepiemērotu detaļu izmantošanas, komplekta tehnisko izmaiņu un lietošanas pamācības neievērošanas rezultātā.
- Tehniskie dati norādīti uz etiķetes.
- Saglabāt lietošanas pamācību.
- Jebkādas izstrādājuma tehniskas izmaiņas un modifikācijas, bez ražotāja iepriekšējas piekrišanas, nozīmē garantijas zaudēšanu.
- Ierīces uzstādīšanu un pievienošanu drīkst veikt pilnvarota un kompetenta persona.
- Atvienot strāvas padevi pirms ierīces uzstādīšanas. Neveikt ierīces uzstādīšanu, ja elektrotīklā ir spriegums.
- Ja ārējā elastīgā šļūtene vai virve ir bojāta, to drīkst nomainīt tikai ražotājs, tehniskās apkopes tehniķis vai persona ar līdzīgu kvalifikāciju, lai izvairītos no riska dzīvībai vai veselībai.
- Tīrīšanai lietot tikai maigus un sausus materiālus. Neizmantot ķīmiskus līdzekļus.

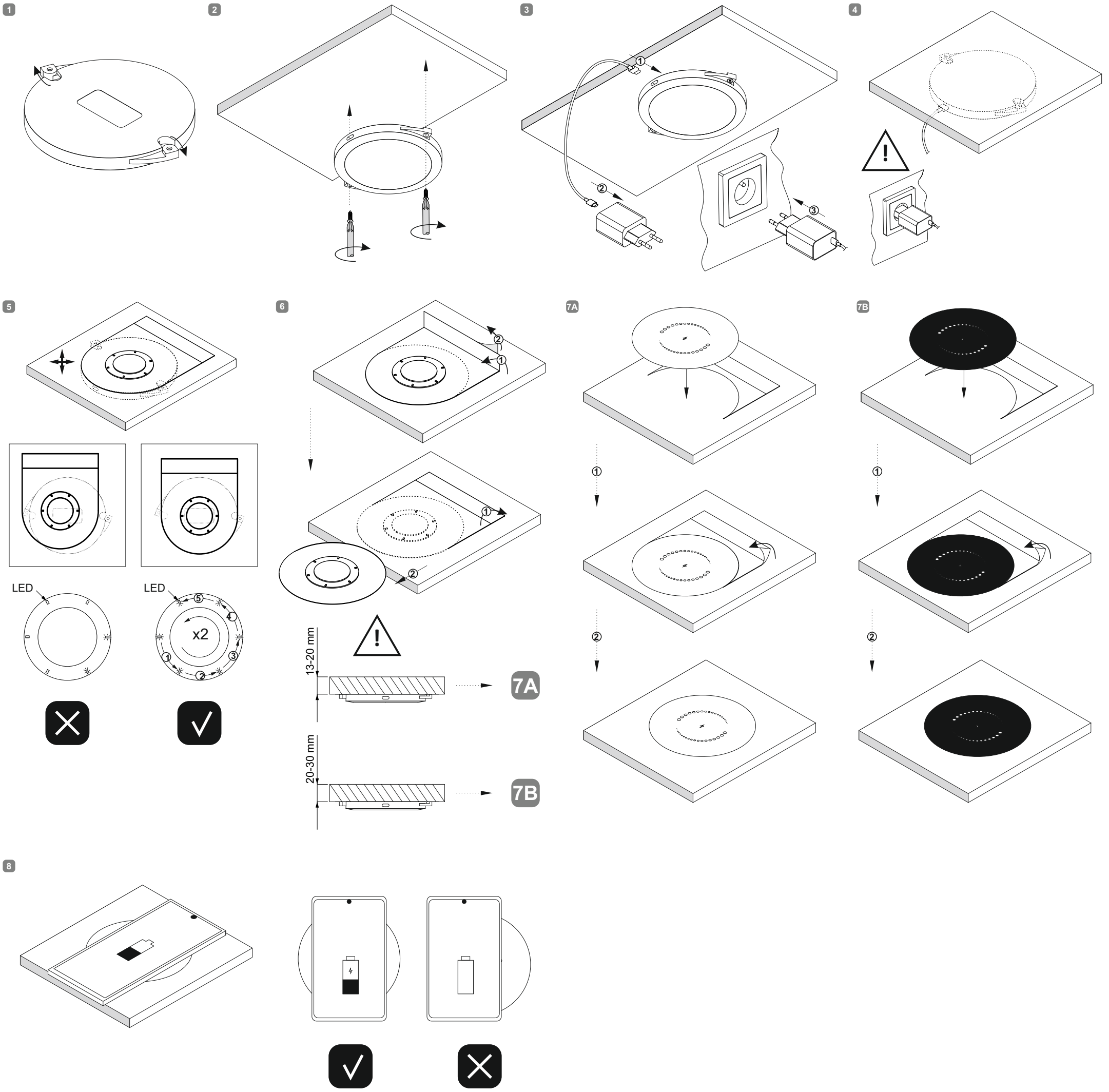
PAPILDU NORĀDĪJUMI
- Ierīce paredzēta izmantošanai vienīgi iekštelpās.
- Jāatceras, ka barošanas avotus un izstrādājumus, kas aprīkoti ar barošanas avotiem, nepieciešams uzstādīt labi vēdināmās vietās, bez siltuma izolācijas un citiem viegli uzliesmojošiem elementiem.
- Pirms ierīces pievienošanas strāvas padevei pārbaudiet, vai visi savienojumi ir izveidoti pareizi.
- Izmantojiet tikai komplekta lādētāju.

LT
BENDROSIOS PASTABOS
- Design Light Sp. z o.o. neatsako už žalas dėl netinkamo montavimo, netinkamų elementų panaudojimo, komplekto techninių pakeitimų bei šios instrukcijos nuostatų nesilaikymo.
- Techniniai duomenys patalpinti etiketėje su gaminio aprašymu.
- Instrukciją būtina išsaugoti.
- Be anksetesnio gamintojo sutikimo bet kokie produkto techniniai pakeitimai ir modifikacijos negalimos. Priešingu atveju garantija panaikinama.
- Įrengimo montavimas bei pajungimas gali būti atliekamas atitinkamas teises turinčio asmens.
- Prieš atliekant montavimą, būtina atjungti elektrą. Įrenginio montavimas negali vykti, kuomet elektros instaliacijoje yra įtampa.
- Jeigu išorinis lankstus laidas arba kabelis yra pažeistas, tai jis privalo būti gamintojo arba serviso darbuotojo arba panašių kvalifikaciją asmens pakeistas, kad būtų išvengta rizikos sveikatai arba gyvybei.
- Valymo metu naudoti tik švelnius sausus audinius, nenaudoti chemijos priemonių.

PAPILDOMOS PASTABOS
- Įrenginys suprojektuotas naudoti tik patalpų viduje.
- Būtina atsiminti apie įkrovėjų ir įkrovėją turinčių produktų montavimą gerai vėdinamose, neapšiltintose ir degius elementus turinčiose vietose.
- Prieš prijungdami įrenginį prie maitinimo šaltinio, patikrinkite, ar visi sujungimai atlikti teisingai.
- Naudokite tik komplektą turintį įkroviklį

HU
ÁLTALÁNOS MEGJEGYZÉSEK
- A Desing Light Sp. z o.o. nem vállal felelősséget a helytelen felszerelésből, nem megfelelő alkatrészek alkalmazásából, a készlet műszaki módosításából, valamint a jelen utasítás figyelmen kívül hagyásából származó károkért.
- A műszaki adatok a jelölőcímkén találhatók.
- Az utasítást meg kell őrizni.
- A termék bármilyen, a gyártó előzetes hozzájárulása nélküli, műszaki változtatása és módosítása érvényteleníti a garanciát.
- A készülék telepítését és csatlakoztatását megfelelő engedéllyel rendelkező személynek kell elvégeznie.
- A készüléket a felszerelése előtt válassza le az áramellátásról. A készüléket nem szabad felszerelni, amikor a készülék feszültség alatt van.
- Ha a külső, hajlékony vezeték vagy zsinór sérült, azt csak a gyártó, szervizképviselője vagy hasonlóan képzett személy cserélheti ki a sérülés vagy halál kockázatának elkerülése érdekében.
- A tisztításhoz k

PL SCHEMAT MONTAŻU / **DE** INSTALLATIONSSCHEMA / **EN** INSTALLATION DIAGRAM / **CS** SCHÉMA SESTAVENÍ / **SK** MONTÁŽNE SCHÉMA / **BG** МОНТАЖНА СХЕМА / **DA** INSTALLATIONSDIAGRAM / **ET** KOKKUUPANEKUSKEEM / **EL** ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ / **ES** DIAGRAMA DE INSTALACIÓN / **FR** SCHÉMA D'INSTALLATION / **HR** SHEMA MONTAŽE / **IT** SCHEMA DI INSTALLAZIONE / **LV** MONTĀŽAS SHĒMA / **LT** MONTAVIMO SCHEMA / **HU** ÖSSZESZERELÉSI RAJZ / **NL** MONTAGESCHEMA / **PT** DIAGRAMA DE INSTALAÇÃO / **RO** SCHEMA DE INSTALARE / **SL** MONTAŽNA SHEMA / **FI** ASENNUSKAAVIO / **SV** INSTALLATIONSSCHEMA / **NO** MONTERINGSSKJEMA / **RU** СХЕМА МОНТАЖА



PL OCHRONA ŚRODOWISKA / **DE** UMWELTSCHUTZ / **EN** ENVIROMENT PROTECTION / **CS** OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ / **SK** OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA / **BG** ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА / **DA** MILJØBESKYTTELSE / **ET** KESKKONNAKAITSE / **EL** ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ / **ES** PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE / **FR** PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT/ **HR** ZAŠTITA OKOLIŠA / **IT** PROTEZIONE DELL'AMBIENTE / **LV** VIDES AIZSARDZĪBA / **LT** APLINKOSAUGA / **HU** KÖRNYEZETVÉDELEM / **NL** MILIEU BESCHERMING / **PT** PROTEÇÃO AMBIENTAL / **RO** PROTECŢIA MEDIULUI / **SL** VARSTVO OKOLJA / **FI** YMPÄRISTÖNSUOJELU / **SV** MILJÖSKYDD / **NO** MILJØVERN / **RU** ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

PL
- Oznaczenie znakiem przekreślonego kubełka wskazuje na potrzebę szczególnego postępowania z zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym.
- Produkty oznaczone tym znakiem mogą być szkodliwe dla środowiska. Wymagają one szczególnej formy przerobu, recyklingu i unieszkodliwiania.
- Nie można wyrzucać produktów oznaczonych tym znakiem razem z innymi odpadami.
- Zużyty bądź uszkodzony po okresie gwarancji sprzęt należy oddać do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów.

DE
- Die Kennzeichnung des durchgestrichenen Eimers weist auf die Notwendigkeit einer besonderen Behandlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten hin.
- Produkte mit diesem Zeichen können umweltschädlich sein. Sie erfordern eine spezifische Form der Behandlung, Wiederverwertung und Entsorgung.
- Sie dürfen die mit diesem Zeichen gekennzeichneten Produkte nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgen.
- Nach Ablauf der Garantiezeit sollte das Gerät an eine geeignete Abfallsammelstelle zurückgegeben werden.

EN
- The crossed-out wheelie bin symbol indicates that worn-out electric and electronic appliances must be handled appropriately.
- Products with this symbol may be harmful to the environment. They require special processing, recycling, and disposal.
- Products with this symbol cannot be disposed of together with other waste.
- Worn-out appliances or appliances damaged after the warranty period must be disposed of through an appropriate waste collection point.

CS
- Označení symbolem přeškrtnutého odpadkového koše naznačuje potřebu zvláštního zacházení s opotřebovanými elektrickými spotřebiči.
- Produkty označené touto značkou mohou být škodlivé pro životní prostředí. Vyžadují zvláštní formu zpracování, recyklace a likvidace.
- Produkty označené tímto označením nemohou být likvidovány spolu s jiným odpadem.
- Po uplynutí záruční doby musí být opotřebované nebo poškozené zařízení odevzdáno do příslušného sběrného místa.

SK
- Označenie symbolom prečiarknutého odpadkového koša naznačuje potrebu osobitného zaobchádzania s opotrebovanými elektrickými spotrebičmi.
- Výrobky označené týmto označením môžu byť škodlivé pre životné prostredie. Vyžadujú osobitnú formu spracovania, recyklácie a likvidácie.
- Nevyhadzujte výrobky označené týmto označením spolu s iným odpadom.
- Po uplynutí záručnej doby musí byť opotrebované alebo poškodené zariadenie odovzdané do príslušného zberného miesta.

BG
- Маркиране със знак зачеркната кофичка, показва необходимостта от специално боравене с отпадъчно електрическо и електронно оборудване.
- Продуктите, маркирани с този знак, могат да бъдат вредни за околната среда. Те изискват специална форма на преработка, рециклиране и извеждане на отпадъци.
- Продуктите, маркирани с този знак, не могат да се изхвърлят заедно с други отпадъци.
- Износеното или повреденото устройство, след изтичане на гаранционният срок, трябва да бъде предадено в подходящ пункт за събиране на отпадъци.

DA
- Mærkning med symbolet af en krydset spand indikerer behovet for særlig håndtering af brugt elektrisk og elektronisk udstyr.
- Produkter markeret med dette skilt kan være skadelige for miljøet. De kræver en særlig form for behandling, genbrug og neutralisering.
- Produkter markeret med dette skilt må ikke smides sammen med andet affald.
- Udstyr, der bliver slidt eller beskadiget efter garantiperioden, skal tages til et passende affaldsindsamlingssted.

ET
- Ristiga ämbri märgiga tähistamine näitab vajadust kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete erikäitlemise järele.
- Selle märgiga tähistatud tooted võivad olla keskkonnale kahjulikud. Need nõuavad töötlemise, ringlussevõtu ja neutraliseerimise erivormi.
- Selle sümboliga tähistatud tooteid ei tohi koos teiste jäätmetega ära visata.
- Pärast garantiiaega kulunud või kahjustunud seadmed tuleks viia vastavasse jäätmekogumispunkti.

EL
- Η επισήμανση του διαγραμμένου κάδους σημαίνει ότι απαιτείται ειδικός χειρισμός με το μεταχειρισμένο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμό.
- Τα προϊόντα επισημασμένα με αυτό το σύμβολο μπορεί να είναι βλαβερά για το περιβάλλον. Αυτά απαιτούν ειδική μορφή μεταχειρισμού, ανακύκλωσης και επεξεργασίας.
- Δεν επιτρέπεται να απορρίπτετε τα προϊόντα επισημασμένα με αυτό το σύμβολο μαζί με άλλα απορρίμματα.
- Το μεταχειρισμένο ή κατεστραμμένο προϊόν ύστερα από λήξη της περιόδου εγγύησης πρέπει να παραδίδεται στον κατάλληλο σημείο συγκέντρωσης απορριμμάτων

ES
- El símbolo del contenedor tachado indica la necesidad de una manipulación especial de los desechos de los equipos eléctricos y electrónicos.
- Los productos con este símbolo pueden ser perjudiciales para el medio ambiente. Requieren una forma especial de tratamiento, reciclaje y eliminación.
- Prohibido desechar los productos marcados con este símbolo junto con otros residuos.
- Después del período de garantía, el equipo debe entregarse a un punto de recogida de residuos apropiado.

FR
- Le pictogramme de la poubelle barrée indique la nécessité d'une manipulation spéciale des déchets d'équipements électriques et électroniques.
- Les produits portant ce pictogramme peuvent être nuisibles à l'environnement. Ils nécessitent une forme spécifique de traitement, de recyclage et d'élimination.
- Vous ne pouvez pas jeter les produits portant ce pictogramme avec d'autres déchets.
- Après la période de garantie, l'équipement usagé ou endommagé doit être retourné au point de collecte des déchets approprié.

HR
- Označavanje simbolom prekrižene koša ukazuje na potrebu posebnog rukovanja rabljenom električnom i elektroničkom opremom.
- Proizvodi označeni ovim znakom mogu biti štetni za okoliš. Oni zahtijevaju poseban oblik obrade, recikliranje i neutralizacija.
- Proizvodi označeni ovim simbolom ne mogu se odlagati s drugim otpadima.
- Opremu koja je istrošena ili oštećena nakon isteka jamstvenog roka treba predati na odgovarajuće sabirno mjesto.

IT
- La marcatura del secchio barrato indica la necessità della gestione speciale dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.
- I prodotti che recano questo marchio possono essere dannosi per l'ambiente. Richiedono una forma specifica di trattamento, riciclaggio e smaltimento.
- Non é consentito smaltire i prodotti contrassegnati con questo marchio insieme ad altri rifiuti.
- Dopo il periodo di garanzia, l'apparecchio deve essere restituito ad un adeguato punto di raccolta dei rifiuti.

LV
- Simbols (pārsvītrots atkritumu konteiners uz riteņiem) norāda uz īpašu elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošanu.
- Ar šo simbolu marķētie produkti var būt bīstami videi, un tiem ir nepieciešama speciāla utilizācija un apglabāšana.
- Simbols norāda, ka produkts nav izmetams kā nešķirojami atkritumi.
- Nolietotu vai pēc garantijas termiņa beigām bojātu ierīci nosūtīt uz atkritumu dalītas savākšanas punktu atgūšanas vai pārstrādāšanas nolūkā.

LT
- „Nemesti kartu su kitomis atliekomis" ženklas reiškia, kad sunaudotų elektros ir elektroninės įrangos prietaisų atžvilgiu būtina kreipti ypatingą dėmesį.
- Šiuo ženklu pažymėti produktai gali sukelti žalą aplinkai. Jie reikalauja ypatingos perdirbimo ir sunaikinimo formos.
- Taip paženklintų gaminių negalima mesti kartu su kitomis atliekomis.
- Pasibaigus garantijai, sunaudotą arba sugedusį prietaisą būtina perduoti atitinkamam atliekų surinkimo punktui.

HU
- Az áthúzott hulladéktartály jele azt jelzi, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus berendezéseket különös módon szükséges kezelni.
- Az ezzel a jelöléssel ellátott termékek károsak lehetnek a környezetre. Különleges feldolgozási, újrafeldolgozási és ártalmatlanítási formát igényelnek.
- Az ezzel a jelöléssel ellátott termékeket nem lehet más hulladékkal együtt kidobni.
- A jótállási idő után elhasználódott vagy megrongálódott berendezéseket a megfelelő hulladékgyűjtő helyre kell vinni.

NL
- Het symbool van een doorgestreepte vuilnisbak betekent dat er speciaal omgegaan moet worden met deze gebruikte elektrische en elektronische apparatuur.
- Producten die met dit symbool zijn aangeduid kunnen schadelijk zijn voor het milieu. Zij moeten op een speciale manier verwerkt, gerecycled en geütiliseerd worden.
- Producten die met dit symbool zijn aangeduid mogen niet worden weggegooid met ander afval.
- Gebruikte of beschadigde (na de garantie periode) apparatuur moet worden afgegeven op de desbetreffende verzamelplaats in uw gemeente.

PT
- A marcação com o símbolo do recipiente cruzado indica a necessidade de um tratamento especial dos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos.
- Os produtos marcados com este símbolo podem ser nocivos para o ambiente. Exigem uma forma especial de tratamento, reciclagem e eliminação.
- Não pode eliminar os produtos marcados com este símbolo juntamente com outros resíduos.
- Após o período de garantia, o equipamento deve ser devolvido a um ponto de recolha de resíduos apropriado.

RO
- Marcarea cu simbolul containerului pentru deşeuri tăiat indică necesitatea gestionării speciale cu echipamentele electrice şi electronice uzate.
- Produsele marcate cu acest semn pot fi dăunătoare mediului. Acestea necesită o formă specială de procesare, reciclare şi neutralizare.
- Produsele marcate cu acest simbol nu pot fi aruncate împreună cu alte deşeuri.
- Echipamentele uzate sau defectate după perioada de garanţie trebuie predate la punctele de colectare a echipamentelor uzate.

SL
- Oznaka s simbolom prekrižanega zabojnika za odpadke označuje potrebnost posebnega ravnanja z odrabljeno električno in elektronsko opremo.
- Izdelki, ki so označeni s tem znakom, so lahko škodljivi za okolje. Zanje se zahtevajo posebne oblike predelave, recikliže in nevtralizacije.
- Izdelkov, označenih s tem simbolom, se ne sme odstranjati skupaj z drugimi odpadki.
- Opremo, ki je po poteku garancijskega roka odrabljena ali poškodovana, je treba predati na ustrezno mesto zbiranja odpadkov.

FI
- Ruksittu kierrätyssymboli ilmaisee, että loppuun kulutettu elektorniikka ja elektroniset laitteet tulee käsitellä niille kuuluvalla tavalla.
- Tällä symbolilla varustetut tuotteet voivat olla ympäristölle haitallisia. Ne vaativat erikoistunen prosessoinnin, kierrätyksen ja hävittämisen.
- Tällä symbolilla varustettuja tuotteita ei voida hävittää muun jätteen yhteydessä.
- Loppuun kuluneet laitteet tai takuuajan ulkopuolella vahingoittuneet laitteet tulee hävittää asianmukaisen jätteenkeräyspisteen kautta.

SV
- Symbolen med en överkryssad soptunna indikerar att slitna elektriska och elektroniska apparater måste hanteras på rätt sätt.
- Produkter med denna symbol kan vara skadliga för miljön. De kräver speciell bearbetning, återvinning och bortskaffande.
- Produkter med denna symbol får inte kasseras tillsammans med annat avfall.
- Slitna apparater eller apparater som är skadade efter garantiperioden måste kasseras genom lämplig avfallsuppsamlingsplats.

NO
- Et miljømerke med et overkrysset avfallsbeholder betyr at forbrukt elektrisk og elektronisk utstyr må håndteres på en spesiell måte.
- Produkter merket med dette symbolet kan være farlige for miljøet. Derfor er det påkrevd med riktig håndtering, resirkulering og uskadeliggjøring av disse.
- Produkter merket med dette symbolet må ikke kastes sammen med annet avfall.
- Forbrukt eller skadet utstyr etter utløp av garantiperioden må leveres til et godkjent avfallsmottak.

RU
- Знак перечёркнутого мусорного бака указывает на необходимость особого обращения с использованным электрическим и электронным оборудованием.
- Изделия, помеченные этим знаком, могут причинить вред окружающей среде. Они требуют применения особых методов утилизации, переработки и обезвреживания.
- Изделия, помеченные этим знаком, нельзя выбрасывать вместе с другими отходами.
- Изношенное или повреждённое оборудование по истечении гарантийного срока, следует сдать в соответствующий пункт сбора отходов.